

trocknen.

Bitte niemals Haringe dadurch losen, dass man am Befestigungsring oder dem Material darumerum zieht. Immer die Haringe direkt herausziehen. Bei schwerem Grund mit einem anderen Haring nachhelfen. Wegen Brandgefahr niemals offene Flammen in einem Zelt oder Shelter verwenden. Bitte immer außerhalb des Shelters in einem gut durchlufteten Bereich kochen. Niemals mit Kochern versuchen zu heizen.

Reiverschlusse nicht zu stark ziehen. Sie verklemmen normalerweise nur bei Verschmutzung. Einfach befeuchten und den Dreck von den Reiverschlusszahnen wegputzen.

Von den Hulsen und Steckverbindungen der Stangen Schlamm oder Dreck wegputzen, um ein Verkannten zu verhindern.

I Istruzioni di montaggio

- Allineare l' "hub" centrale con il palo e spingerlo fino a che non si avverte un "click" che indica il corretto aggancio. Quando montate l'Oval FX60 System assicuratevi che il meccanismo di fissaggio sia perfettamente attivato prima di rilasciare la presa. L'Oval  fornito con una vite zigrinata in alluminio, disegnata per adattarsi alla parte terminale del palo e assicurare una perfetta efficienza del sistema di serraggio.
- Per aumentare la stabilit, l'Oval FX60 System viene fornito assieme a quattro picchetti antivento regolabili in altezza. Questi possono essere fissati sulla parte frontale e sui lati del bivvy utilizzando gli attacchi filettati dislocati nella parte superiore dell'Oval.
- L' Oval FX60 System viene fornito completo di un robusto tappeto. Per fissarlo all'Oval FX60 System, posizionare il tappeto con i due punti di ancoraggio elasticizzati rivolti verso la parte frontale dell'Oval e attaccarlo al bivvy utilizzando le clip plastiche ad aggancio rapido.
- Per smontare lo shelter, come prima cosa sganciate il tappeto. Svitare e rimuovete i picchetti anti-vento. Assicuratevi che il meccanismo di blocco sia ancora attivato prima di svitare la vite di sicurezza in alluminio.
- Per sganciare la presa, spingete il pulsante del meccanismo di blocco, mentre sostenete saldamente il palo con l'altra mano; la tensione

dei raggi causer un leggero arretramento del blocco centrale.

- Arrotolate lo shelter attorno al palo centrale e ai raggi, facendo attenzione che il telo non rimanga intrappolato in mezzo al telaio e che i raggi non vengano piegati.

Cura e manutenzione

Tutte le tende e gli shelter dovrebbero essere ben asciugati prima di essere riposti nella sacca di trasporto. Tende riposte nella sacca ancora bagnate o umide, daranno origine in breve tempo alla formazione di muffa, che pregiudicher le caratteristiche del telo, invalidando la garanzia sul prodotto.

In caso di condizioni meteo avverse, il vostro shelter dovrebbe essere asciugato nel minor tempo possibile dopo l'uso. L'ideale sarebbe rimontarlo nuovamente e lasciarlo asciugare perfettamente all'interno e all'esterno. Se lo spazio disponibile non ve lo consente, stendete lo shelter al suolo per consentire il massimo contatto con l'aria, girandolo ogni 2/3 ore per consentire all'umidit di essere totalmente rimossa.

Non cercate mai di rimuovere un picchetto afferrando e tirando un punto di fissaggio o il tessuto che si trova in prossimit dello stesso. In caso di terreni duri, utilizzare un altro picchetto per fare leva ed estrarlo.

A causa del rischio di incendio, non utilizzate mai fiamme all'interno dello shelter. Cucinate sempre all'esterno dello shelter, in un'area ben ventilata. Non utilizzate mai stufette o altri dispositivi simili per riscaldare l'ambiente interno.

Le cerniere non dovrebbero mai essere forzate. Le cerniere normalmente si inceppano solo quando sono sporche. Tenete pulite le zip e i denti delle stesse, rimuovendo con cura polvere, fango o sabbia.

Fango o detriti dovrebbero essere rimossi dalle estremit dei pali, siano essi "maschi" o "femmine", per garantire un assemblaggio sempre agevole e affidabile.



INSTRUCTIONS

Assembly Instructions

- Align the central hub with the pole and push together until you feel the catch click into place. When erecting the Oval FX60 System ensure the locking mechanism is fully engaged before releasing the catch. The Oval is supplied with a knurled aluminium screw, designed to fit into the end of the pole and further secure the locking mechanism. Ensure this is removed prior to releasing the catch.
- To increase stability the Oval FX60 System is supplied with 4 adjustable storm poles. These can be attached to the front and sides of the shelter using the storm attachments located along the front edge of the Oval.
- The Oval FX60 System comes complete with a heavy duty groundsheet. To attach this to the shelter, position the groundsheet with the two elasticated pegging points towards the front of the shelter and attach using the quick release buckles.
- To pack away, first unclip and detach the groundsheet. Unscrew and remove the storm poles. Ensure the locking mechanism is still engaged before unscrewing the aluminium securing screw.
- To release the catch, push the button on the locking mechanism whilst firmly holding the pole with your other hand, the tension in the spokes will cause the central hub to kick back a little.
- Roll the shelter around the central pole and spokes making sure the fabric is not trapped in the frame or bending the spokes out of shape.

Aftercare

All tents and shelters must be dried before packing away. Shelters stored wet or damp will quickly mould, affecting the performance of the fabric and invalidating the guarantee. In adverse weather your shelter must be dried as quickly as possible after use. Ideally, re-erect your shelter and allow to dry thoroughly inside and out. If space does not permit, unfold the shelter on the floor to allow maximum contact with the air, turning every few hours to allow all the moisture to dry away.

Never remove pegs by pulling a pegging point or the material around it. Always pull pegs directly out. In tough ground use another peg to lever pegs free.

Due to fire risk never use naked flames inside a tent or shelter. Always cook or boil water outside your shelter in a well ventilated area. Never use stoves or burners as space heaters.

Zips should never be forced. Zips normally only jam when dirty. Wet and brush away any dirt or grit from the teeth of the zip.

Mud or grit should be cleaned from both male and female ends of the pole sections to prevent them becoming jammed or tight.

For more information visit
WWW.FOXINT.COM

Designed & Developed in the UK
FOX is a Registered Trade Mark

F Instructions de montage

- Aligner le moyeu central avec l'arceau et enclencher les deux en poussant jusqu'à ce que le mécanisme se clique en place. Lorsque l'on érige l'abri Oval FX60 Système, il faut toujours veiller à s'assurer que le mécanisme de blocage est enclenché avant de libérer le fermoir. L'Oval FX60 Système est vendu avec une vis à tête molete qui se loge dans l'embase du mât central pour sécuriser plus encore le moyeu. Bien veiller à ce que cette vis soit te avant de déplier l'abri.
- Afin d'accroître la stabilité de l'abri Oval FX60 Système, celui-ci est vendu avec quatre mâts tempête. Ces mâts peuvent être attachés à l'avant et sur chaque côté de l'abri par le biais des extensions filetées placées sur l'arceau avant de l' Oval FX60 Système.
- L' abri Oval FX60 Système est vendu avec un tapis de sol très résistant fabriqué. Pour attacher ce tapis de sol à l'abri, il suffit de le positionner avec les deux points d'ancrage élastiques vers l'avant puis d'enclencher les boucles d'attache rapide.
- Pour replier l'abri, commencer par détacher le tapis de sol. Dévisser et ôter les mâts tempête. S'assurer que le système de blocage de l'armature est toujours engagé avant de retirer l'écrou aluminium de sûreté.
- Pour désengager le système de blocage, appuyer sur le bouton poussoir du mécanisme en tenant fermement le mât de l'autre main. La tension des baleines va entraîner le déblocage du mécanisme.
- Terminer par enrouler la toile autour du mât en s'assurant qu'elle n'est pas coincée dans l'armature, et en prenant garde de ne déformer aucune des baleines.

Entretien

Tous les abris et tentes doivent être séchés avant d'être repliés. Les toiles stockées encore humides développerons des moisissures qui altrerons les qualités respirantes et isolantes des tissus, et invaliderons la garantie. Dans des conditions climatiques adverses, il est impératif de sécher votre abri dès que possible, en le montant à nouveau et en s'assurant que l'intérieur comme l'extérieur soient entièrement secs avant de le ranger à nouveau.

Ne retirez jamais une vrille en tirant sur le tissu ou l'attache autour de celle-ci. Toujours se saisir de la vrille. Il est possible de s'aider d'une autre vrille dans les sols durs.

Ne jamais utiliser de flamme nue à l'intérieur de l'abri. Il est recommandé de cuisiner et faire bouillir l'eau à l'extérieur. Ne jamais utiliser un réchaud comme chauffage auxiliaire.

Ne jamais forcer sur les fermetures. Celles-ci ne se bloquent que si elles sont sales. Humidifier puis brosser la section ou se produit le blocage est suffisant pour rectifier le problème.

Veillez à toujours garder les embouts mle et femelle des sections de mts propres, afin d'éviter qu'ils ne restent bloqus.

NL Montage Handleiding

- Steek de centrale stok in het kunststof blok waar de baleinen bij elkaar komen en duw net zo ver tot hij vastklikt. Let er bij het opzetten van de Oval Systeem FX60 op dat het borgmechanisme volledig is ingeschakeld voor u het blok loslaat. De Oval wordt geleverd met een geribbelde aluminium schroef die precies in het uiteinde van de stok past om het borgmechanisme te beveiligen. Zorg dat deze is verwijderd voordat u de borging loshaalt.
- Om de stabiliteit te verbeteren wordt de Oval Systeem FX60 met vier verstelbare storm poles geleverd. Deze kunnen aan de voor- en zijkant van de bivvy aan de storm pole bevestigingspunten worden bevestigd.
- De Oval Systeem FX60 wordt inclusief een dik grondzeil geleverd. Om deze aan de Oval Systeem FX60 te bevestigen, plaats het grondzeil met de twee elastieken haringlussen naar de voorkant van de Oval en bevestig hem aan de bivvy met de snelsluitingen.
- Om in te pakken, clip eerst het grondzeil los en verwijder deze. Schroef de storm poles los en verwijder deze ook. Zorg dat het bevestigingsmechanisme nog steeds ingeschakeld is voor je de aluminium borgschroef losdraait.
- Om de baleinen te ontspannen, druk de knop op het bevestigingsmechanisme in terwijl je met je andere hand de centrale stok stevig vasthoudt. De spanning op de baleinen zal het

centrale blok iets terug laten schieten.

- Rol de shelter op rond de centrale stok en baleinen, voorkom dat het doek in het frame geklemd raakt of baleinen worden verbogen.

Nazorg

Alle tenten en shelters moeten gedroogd worden voordat ze worden ingepakt. Als deze nog vochtig of nat zijn ontstaat er schimmel waardoor het doek verslechterd en de garantie is verlopen.

Als de tent nat wordt opgeborgen dient deze zo spoedig mogelijk worden gedroogd. Dit gaat het beste door de tent op te zetten zodat de tent optimaal droogt. Als u niet genoeg ruimte heeft, spreid de tent dan uit op de grond en draai de tent om de paar uur om, totdat de tent volledig droog is.

Verwijder nooit een haring door aan een bevestigingspunt of het doek daarom heen te trekken. In een harde bodem kunt u een andere haring als hefboom gebruiken om de haring te verwijderen.

Gebruik met het oog op brandgevaar nooit open vuur in de tent of shelter. Kook uw voedsel of water altijd buiten de tent in de open lucht. Gebruik gas- of benzinebranders nooit als kachel.

Zet nooit te veel kracht op een rits. Een rits blijft normaal gesproken alleen maar vastzitten als deze vuil is. Maak in dat geval de rits schoon met behulp van water en een borsteltje.

Modder of zand moet verwijderd worden van de uiteinden van de tentstokken. Dit voorkomt vastraken en overtoellige slijtage van de tentstokken.

D Abbauanleitung

- Schieben Sie den Schirmstangenverschluss soweit auf die Zentralstange, dass Sie das Einrasten an der Stange wahrnehmen. Wenn Sie das Oval FX60 System aufbauen stellen Sie sicher, dass der Verschlussmechanismus wirklich eingerastet ist bevor Sie diesen loslassen. Das Oval FX60 System wird mit einem Gewindealuknauf geliefert, der so konstruiert ist, dass Sie durch nachträgliches Eindrehen in die Zentralstange den Verschluss

sichern können. Stellen Sie sicher, dass dieser Sicherungsknauf vor dem Abbau herausgedreht wurde.

- Um die Stabilität des Oval FX60 System zu verbessern, werden 4 verstellbare Sturmstangen mitgeliefert. Diese können an der Front und den Seiten des Bivvies über die Sturmstangenadapter entlang der vorderen Stangenenden fixiert werden.
- Das Oval FX60 System wird komplett mit einer extra strapazierfähigen Bodenplane geliefert. Um die Bodenplane im Ovalbivvy zu befestigen, fixieren Sie diese mit den beiden elastischen Heringschlaufen an der Front des Ovalbivvies und befestigen Sie die Bodenplane am Bivvy mit den Schnellverschlussclips.
- Für den Abbau lösen sie zuerst die Bodenplanenclips und entfernen sie den Boden. Danach schrauben sie die Sturmstangen ab. Stellen sie sicher, dass zu diesem Zeitpunkt der Verschlussmechanismus der Stange noch eingerastet ist, bevor sie dann die Alu-Konterschraube entfernen
- Um den Verschluss zu ffnen, drücken sie den Knopf des Verschlussmechanismus, während sie mit der anderen Hand die Zentralstange so halten, dass weiterhin Spannung auf den Schirmspeichen erhalten bleibt und sie die Verschluss ein enig nach oben schieben können.
- Wickeln sie nun den Shelter um die Zentralstange auf und stellen sie dabei sicher, dass sie die Stangen nicht verbiegen oder die Plane zwischen den Speichen oder dem Verschlussmechanismus eingeklemmt wird.

Behandlung nach Gebrauch

Alle Zelte und Shelters müssen vor dem Einpacken getrocknet werden. Shelters die nass oder feucht gelagert werden, beginnen rasch zu faulen, dadurch wird die Funktionalität des Stoffes beeinträchtigt und die Garantie gefährdet. Bei schlechtem Wetter muss das Shelter so schnell als möglich nach dem Angeln getrocknet werden. Am besten wird das Shelter dazu noch mal aufgebaut, um so ein völliges Austrocknen innen und außen zu gewährleisten. Wenn der Platz dies nicht zulässt, bitte das Shelter auf dem Boden auseinanderfalten, um möglichst viel Luft heranzulassen und dann alle paar Stunden umdrehen, um die Feuchtigkeit zu